



Asignatura: Lengua extranjera II FRANCÉS  
Código: 17016\_DT  
Titulación: Doble Grado en Maestro en Educación Infantil y en Maestro en Educación Primaria  
Profesores/as: Beatriz Mangada y Diego Muñoz  
Curso Académico: 2018-2019

## ASIGNATURA / **COURSE TITLE**

LENGUA EXTRANJERA II (FRANCÉS)

### 1.1. Código / **Content area**

17016\_DT

### 1.2. Materia / **Content area**

Aprendizaje de lenguas y lecto-escritura / Foreign Languages learning and lecture/writing

### 1.3. Tipo / **Course type**

Obligatoria / Compulsory subject

### 1.4. Nivel / **Course level**

Grado (Bachelor) 1st cycle

### 1.5. Curso / **Year**

3º

### 1.6. Semestre / **Semester**

2º / 2 nd semester

### 1.7. Número de créditos / **Credit allotment**

6 créditos ECTS / 6 ECTS credits

### 1.8. Requisitos previos / **Prerequisites**

Nivel B1.1 del Marco común europeo de referencia para las lenguas en las cuatro competencias.



Asignatura: Lengua extranjera II FRANCÉS  
Código: 17016\_DT  
Titulación: Doble Grado en Maestro en Educación Infantil y en Maestro en Educación Primaria  
Profesores/as: Beatriz Mangada y Diego Muñoz  
Curso Académico: 2018-2019

## 1.9. Requisitos mínimos de asistencia a las sesiones presenciales / **Minimum attendance requirement**

La asistencia es obligatoria / Attendance is mandatory

## 1.10. Datos del equipo docente / **Faculty data**

Pr. Beatriz Mangada  
Despacho: II-317  
[beatriz.mangada@uam.es](mailto:beatriz.mangada@uam.es)

Pr. Diego Muñoz  
Despacho II-317  
[diego.munnoz@uam.es](mailto:diego.munnoz@uam.es)

## 1.11. Competencias / **Competences**

- CG1 - Conocer los objetivos, contenidos curriculares y criterios de evaluación de la Educación Infantil.
- CG11 - Reflexionar sobre las prácticas de aula para innovar y mejorar la labor docente. Adquirir hábitos y destrezas para el aprendizaje autónomo y cooperativo y promoverlo en los alumnos.
- CG2 - Promover y facilitar los aprendizajes en la primera infancia desde una perspectiva global e integradora de las diferentes dimensiones cognitiva, emocional, psicomotora y volitiva.
- CG3 - Diseñar y regular espacios de aprendizaje en contextos de diversidad que atiendan a las singulares necesidades educativas de los estudiantes, a la igualdad de género, a la equidad y al respeto a los derechos humanos.
- CG4 - Fomentar la convivencia en el aula y fuera de ella y abordar la resolución pacífica de conflictos. Saber observar sistemáticamente contextos de aprendizaje y convivencia y saber reflexionar sobre ellos.
- CG6 - Conocer la evolución del lenguaje en la primera infancia, saber identificar posibles disfunciones y velar por su correcta evolución. Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües. Expresarse oralmente y por escrito y dominar el uso de diferentes técnicas de expresión.
- CG7 - Conocer las implicaciones educativas de las Tecnologías de la Información y la Comunicación y en particular de la televisión en la primera infancia.

## 1.12. Contenidos del programa / **Course contents**

- 1.-Contenidos léxicos, morfosintácticos y funcionales correspondientes al nivel B1 del MCERL en su inicio.
- 2.-Desarrollo de las cinco actividades comunicativas (escuchar, hablar, leer, escribir e interactuar) correspondientes al nivel B1 del MCERL en su totalidad. Para ello se abordarán los contenidos lingüísticos, socio-lingüísticos y pragmáticos necesarios para que los estudiantes alcancen **un nivel B1 completo** (siguiendo las pautas que marca el *MCERL*, 2001). Al final del curso, podrán:



- Entender los puntos esenciales cuando la lengua utilizada es clara y estándar.
- Desenvolverse en la mayoría de las situaciones encontradas durante un viaje a un lugar donde se habla la lengua estudiada.
- Producir un discurso sencillo y coherente que trata de temas habituales, cotidianos o de su interés.
- Contar un acontecimiento, una experiencia o sus ambiciones.
- Exponer y justificar sus proyectos e ideas.

3.- Acercamiento a la didáctica del Francés en Educación Infantil y Primaria. Análisis de los contenidos curriculares; selección y creación de materiales didácticos para favorecer un primer acercamiento a una segunda lengua extranjera.

Las competencias generales adquiridas al final de Lengua II quedan recogidas en la siguiente tabla:

Comprensión auditiva	Comprensión de lectura	Interacción oral	Expresión oral	Expresión escrita
El alumno es capaz de: - comprender las ideas esenciales cuando el discurso es claro y estándar y se trata de asuntos habituales como el trabajo, la familia, el ocio, etc. - entender las ideas esenciales de muchos programas de radio o de televisión relativos a la actualidad o temas que le interesan personalmente o profesionalmente cuando las personas hablan lentamente y claramente.	El alumno debe ser capaz de: - entender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relativo a su trabajo. - comprender las descripción de acontecimientos, la expresión de sentimientos y deseos en cartas personales.	El alumno debe ser capaz de: - desenvolverse en la mayoría de las situaciones que se pueden encontrar en un viaje en las regiones donde se habla la lengua. - participar espontáneamente en una conversación que trata temas habituales, cotidianos o que le interesa personalmente como por ejemplo: la familia, el ocio, el trabajo, los viajes y la actualidad.	El alumno debe ser capaz de: - expresarse de una manera sencilla con el fin de contar acontecimientos, sus experiencias, sus sueños, sus esperanzas o sus ambiciones. - explicar y justificar sus opiniones y proyectos. - narrar una historia o la trama de un libro o de una película y describir sus reacciones	El alumno debe ser capaz de: - escribir un texto sencillo y coherente que trata de temas habituales o cotidianos o que le interesa particularmente. - escribir cartas personales para describir sus experiencias y sus impresiones.



Asignatura: Lengua extranjera II FRANCÉS  
Código: 17016\_DT  
Titulación: Doble Grado en Maestro en Educación Infantil y en Maestro en Educación Primaria  
Profesores/as: Beatriz Mangada y Diego Muñoz  
Curso Académico: 2018-2019

## 1.13. Referencias de consulta / Course bibliography

### **Las competencias comunicativas :**

- Abbadie, C., Chovelon, B. y Morsel, M.-H. (1990): *L'expression française : écrite et orale*, Grenoble, PUG.
- Barféty, M. et Beaujoin, P. (2005): *Expression orale*, Paris, Clé International.
- Barthe, M., Chovelon, B et Philogone, A-M. (2003): *Le français par les textes*, Grenoble, PUG.
- Miquel, C. (2003): *Communication Progressive du Français*, Paris, Clé International.
- Parizet, M.L. (et als.) (2006) : *Activités pour le cadre européen commun de référence B1*, Paris, Clé International.
- Rausch, A. (et als.) (2006) : *DELF junior scolaire, B1, 200 activités*, Paris, Clé International.

### **Fonética:**

- Charliac, L. y al.: *Phonétique progressive du français*, Paris, Clé International.
- Mabilat, J.-J. y Martins C. (2004): *Sons et Intonation*, Paris, Didier.

### **Gramáticas:**

- Bérard, É. y Lavenne, Ch.: *Grammaire utile du français*, Paris, Didier/Hatier.
- Delatour, Y. (et als.) (1991) : *Grammaire du français, Cours de civilisation française de la Sorbonne*, Paris, Hachette.
- Grevisse, M. *Le bon usage*, Paris, Duculot.
- Poisson-Quinton, S y al. (2002): *Grammaire expliquée du français*, Paris, Clé
- Wagner, R. y Pinchon, J. (1991): *Grammaire du français classique et moderne*, Paris, Hachette.

### **Gramáticas con ejercicios:**

- Bady y al.: *Conjugaison. 350 Exercices*, Paris, Hachette, Collection Exerçons-nous.
- Grégoire, M. y al. (1995): *Grammaire progressive du français*, Paris, Clé International.
- Grégoire, M. y Kostucki, A. (2005): *Exercices Audio de Grammaire*, Paris, Clé International.
- Loiseux, Y. (et als.) (1997): *Exercices de Grammaire Française*, Collection «Point par Point», Paris, Didier.
- Job, B. (2002) : *La grammaire. Français : théorie et pratique*, Madrid, Santillana.

### **Ortografía:**

- Chollet, I. y Robert, J-M. (2004): *Orthographe Progressive du Français*, Paris, Clé International (libro y CD)
- Bescherelle. *L'Orthographe*, Paris, Hatier.

### **Verbos:**

- Bescherelle. *La Conjugaison*, Paris, Hatier.

### **Vocabulario:**

- Filpa-ekval, D. (et als.) (1988) : *Vocabulaire illustré*, Paris, Hachette.
- Gallier, T. (2003) : *Vocabulaire. 450 nouveaux exercices*, Paris, Clé Int.
- Leroy-Miquel, C. (1997): *Vocabulaire progressif du français*, Paris, Clé Int.

### **Diccionarios de Lengua Francesa:**

- *Dictionnaire du français*. Référence et apprentissage, Paris, Le Robert y Clé International.
- *Dictionnaire du français d'aujourd'hui*, Paris, Larousse.
- *Gran diccionario Larousse Esp/Fr, Fr/Esp*, Barcelona, Larousse.
- *Le Petit Robert*, Paris, Le Robert.



Asignatura: Lengua extranjera II FRANCÉS

Código: 17016\_DT

Titulación: Doble Grado en Maestro en Educación Infantil y en Maestro en Educación Primaria

Profesores/as: Beatriz Mangada y Diego Muñoz

Curso Académico: 2018-2019

## 2. Métodos docentes / **Teaching methodology**

La metodología será comunicativa y participativa. El alumno tendrá un papel activo y autónomo, responsable de su propio progreso que el profesor facilitará creando situaciones comunicativas y significativas de aprendizaje. Se realizarán actividades tanto en parejas y grupos pequeños como individualmente. Algunas tareas, como las de comprensión auditiva, morfosintácticas, semánticas de escritura y expresión oral, se realizarán tanto dentro como fuera de clase, y servirán tanto para revisar aspectos vistos en clase como para reforzar las capacidades lingüísticas de los alumnos.

Trabajos: Trabajos escritos teórico-prácticos (2 créditos) Presentaciones orales (2 créditos)  
Asistencia activa a clases presenciales y tutorías (2 créditos)



Asignatura: Lengua extranjera II FRANCÉS  
Código: 17016\_DT  
Titulación: Doble Grado en Maestro en Educación Infantil y en Maestro en Educación Primaria  
Profesores/as: Beatriz Mangada y Diego Muñoz  
Curso Académico: 2018-2019

### 3. Tiempo de trabajo del estudiante / **Student workload**

		Nº de horas	Porcentaje
Presencial	Clases teóricas	35 h	33% (mínimo) = 50 horas
	Clases prácticas		
	Tutorías programadas a lo largo del semestre	5 h	
	Seminarios	5 h	
	Realización del examen final	5 h	
No presencial	Realización de actividades prácticas	60 h	67% = 100 horas
	Estudio semanal ( <b>equis tiempo x equis semanas</b> )	30 h	
	Preparación del examen	10 h	
<b>Carga total de horas de trabajo: 25 horas x 6 ECTS</b>		<b>150 h</b>	

### 4. Métodos de evaluación y porcentaje en la calificación final / **Evaluation procedures and weight of components in the final grade**

La realización de todos los trabajos del curso es requisito imprescindible para superar la asignatura. La evaluación de la asignatura consistirá en lo siguiente:

1. Evaluación continua y formativa. Se evaluarán las actividades orales y escritas y trabajos dirigidos realizadas por los alumnos durante el curso (70%).

Incluye:

- La asistencia obligatoria a todas las clases y la participación en todas las actividades, pruebas, prácticas y la entrega de trabajos que se realicen a lo largo del curso.

2. Evaluación final que incluirá cuatro ejercicios (30%):

Una comprensión oral y escrita y una prueba de expresión oral y escrita equiparables a un nivel B1 del MCERL.



Asignatura: Lengua extranjera II FRANCÉS  
Código: 17016\_DT  
Titulación: Doble Grado en Maestro en Educación Infantil y en Maestro en Educación Primaria  
Profesores/as: Beatriz Mangada y Diego Muñoz  
Curso Académico: 2018-2019

## 5. Cronograma\* / Course calendar

Semana Week	Contenido Contents	Horas presenciales Contact hours	Horas no presenciales Independent study time
1 > 16	Contenidos correspondientes al nivel B1.	35	90
<p>Al final del primer semestre, el alumno será capaz de:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- comprender las ideas esenciales cuando el discurso es claro y estándar y se trata de asuntos habituales como el trabajo, la familia, el ocio, etc.</li><li>- entender textos redactados en una lengua de uso habitual y cotidiano o relativo a su trabajo.</li><li>- desenvolverse en la mayoría de las situaciones que se pueden encontrar en un viaje en las regiones donde se habla la lengua.</li><li>- expresarse de una manera sencilla con el fin de contar acontecimientos, sus experiencias, sus sueños, sus esperanzas o sus ambiciones.</li><li>- escribir un texto sencillo y coherente que trate de temas habituales o cotidianos o que le interesa particularmente.</li></ul> <p>-Seleccionar y elaborar materiales didácticos para trabajar el Francés como segunda lengua extranjera en Educación Infantil y Primaria.</p> <p>Resultados de aprendizaje.</p> <p>Al final de esta materia se espera que el/la estudiante sea capaz de:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Conocer el currículo de lengua extranjera.</li><li>2. Favorecer las capacidades de habla y de escritura.</li><li>3. Conocer y dominar técnicas de expresión oral y escrita.</li><li>5. Comprender el paso de la oralidad a la escritura y conocer los diferentes registros y usos de la lengua.</li><li>6. Conocer el proceso de aprendizaje de la lectura y la escritura y su enseñanza.</li><li>7. Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.</li><li>11. Ser capaz de fomentar una primera aproximación a una lengua extranjera.</li></ol>			
17	Realización de una prueba donde se evalúen las cuatro destrezas en un nivel B1.	5	10